

## SK: ČASOVÝ ZVONČEK

Charakteristické vlastnosti:

- elektromagnetický zvonček je určený na použitie v miestnostiach vybavených zvončkovou inštaláciou s napäťom 230V AC,
- hladina zvuku: 85 dB,
- lakovaná ocelová ozvučnica (ø54 mm).

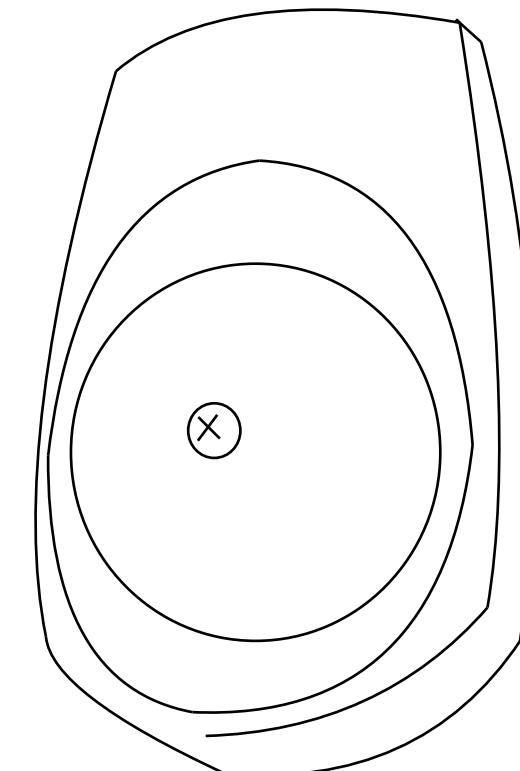
Návod na montáž

1. Odporúčame aby montáž zvončeka vykonalas osoba s príslušnými kvalifikáciami a oprávneniami.
2. Obvody elektrickej inštalácie by mali byť vyhotovené z kábla vyhovujúceho podmienkam, s prierezom od 0,5mm<sup>2</sup> do 2,5mm<sup>2</sup> a s menovitým napäťom 300/500V.
3. Zvonček je napájaný sietovým napäťom 230V AC.
4. Fázová žila zvončkovej elektroinštalácie musí byť zabezpečená pred skratmi a preťažením nadprúdovým ističom alebo tavnou poistkou s príslušnou charakteristikou a hodnotou menovitého prúdu.
5. Pred pripojením zvončeka najskôr odpojte napätie 230V AC zvončkovej elektroinštalácie. Pomocou príslušného meracieho prístroja sa presvedčte, že zvončková elektroinštalácia nie je pod napäťom
6. Plochým skrutkovačom vypáčte západku krytu a kryt zvončeka odstráňte.
7. Na stene zvolte miesto montáže zvončeka, navŕťajte dva otvory presne zodpovedajúce montážnym otvorom zvončeka a vložte do nich rozperné hmoždinky.
8. Otvorom v základovej časti zvončeka preložte káble zvončkovej elektroinštalácie a celú základovú časť zvončeka pripojte pomocou skrutiek vložených do rozperných hmoždiniek. Venujte pritom pozornosť správnej montáži základovej časti zvončeka, predovšetkým však tomu, aby bol zvonček v zvislej polohe.
9. Z elektroinstalačných káblov na dĺžke asi 10mm odstráňte izolačnú vrstvu a káble pripojte príslušnými svorkami
10. Kryt zvončeka vráťte na jeho miesto a zapnite napájanie 230V AC zvončkovej elektroinštalácie.
11. Slnčením zvončkového tlačidla skontrolujte správnu činnosť zvončeka.
12. V prípade potreby nastavte hlasitosť zvončeka otáčaním jeho rezonátora.

POZOR! Pred každým odstránením krytu zvončeka sa najskôr presvedčte, či zvončková elektroinštalácia nie je pod napäťom!

HAGYOMÁNYOS VEZETÉKES CSENGŐ (HU)  
SONERIE TEMPORALĂ (RO)  
ČASOVÝ ZVONČEK (SK)

# BOWL



230V~/15VA

□ CE IP20

354037  
(DNS-001/N)

Importőr és forgalmazó:

MENTAVILL KFT.

8000 Székesfehérvár, Budai út 177.

T: +36-22/515-515 F: +36-22/515-510

[info@mentavill.hu](mailto:info@mentavill.hu) [www.mentavill.hu](http://www.mentavill.hu)

Importator și distribuitor:

MENTAVILL SRL

8000 Székesfehérvár, Budai út 177.

T: +36-22/515-515 F: +36-22/515-510

[tgm@mentavill.ro](mailto:tgm@mentavill.ro) [www.mentavill.ro](http://www.mentavill.ro)

Importér a distribútor:

MENTAVILL s.r.o.

Mederčská 4944, 945 01 Komárno

T: +42-135-7721-141 F: +42-135-7721-218

[info@mentavill.sk](mailto:info@mentavill.sk) [www.mentavill.sk](http://www.mentavill.sk)

Származási hely: Kína

Țară de origine: China

Krajina pôvodu: ČLR

## HU : BOWL HAGYOMÁNYOS VEZETÉKES CSENGŐ

Jellemzők:

- a csengő csak a 230V AC áramellátással működtethető,
- hangerő 85 dB,
- lakközött acél burkolat ( $\varnothing$ 54 mm).

Felszerelési utasítás

1. Ajánlott, hogy a csengőt olyan személy szerelje be, aki rendelkezik megfelelő képzetséggel és engedéllyel.
2. A telepítéshez  $0,5\text{mm}^2$  -  $2,5\text{mm}^2$  átmérőjű vezetéket használunk, melynek szigetelési feszültsége min. 300/500V és megfelel az adott típus paramétereinek.
3. A csengő 230V AC hálózati feszültséggel táplálható.
4. A csengő fázisvezetéket a rövidzárlattól és túlterheléstől megszakító kapcsolóval vagy az áramerősségek megfelelően kiválasztott hengeres biztosítékkal kell védeni.
5. A beszerelést megelőzően vegye le a 230V AC feszültséget a készüléket tápláló vezetékről. Ellenőrizze megfelelő mérőkészülék segítségével, hogy a vezetékben nincs áram.
6. Távolítsa el a csengő burkolatát (a burkolat teteje lapos csavarhúzó segítségével felfeszíthető)
7. Határozza meg a rögzítés helyét a falon, fúrjon két lyukat, melyek megfelelnek a csengő alapjában lévő lyukaknak, helyezzen tipliket a falon lévő lyukakba.
8. A csengő burkolatában lévő lyukakon kösse be a vezetéket, majd rögzítse fel a falra a csengő alapját a csavarok segítségével, melyeket az előzőleg elhelyezett tiplikbe kell csavarni. A telepítésnél figyeljen a csengő alapjának helyes elhelyezésére, különösképpen arra, hogy vízszintben legyen.
9. Távolítsa el a vezetékek végéről 10mm hosszan a szigetelést, és kapcsolja öket a megfelelő helyre.
10. Tegye fel a csengő burkolatát és kapcsolja vissza a 230V AC hálózati feszültséget.
11. A gomb lenyomásával ellenőrizze a csengő működését.
12. Szükség esetén a csengőfej elforgatásával is végezhet hangerőszabályozást.

**FIGYELEM!** A burkolat eltávolítása előtt minden győződjön meg arról, hogy a készülék le van kapcsolva a hálózati feszültségről.

## RO : SONERIE TEMPORALĂ

Trăsături caracteristice:

- electromecanic sonerie este prevăzut pentru a fi folosit în încăperi echipate cu instalată pentru sonerii cu o tensiune de 230V AC,
- intensitatea sunetului: 85 dB,
- caloță din otel lăcuit ( $\varnothing$ 54 mm).

Instrucțiuni de montaj

1. Se recomandă ca montajul soneriei să fie realizată de către o persoană care posedă calificări și competențe corespunzătoare.
2. Instalarea trebuie să fie realizată cu ajutorul unui cablu cu un diametru de la  $0,5\text{mm}^2$  până la  $2,5\text{mm}^2$  cu o tensiune a izolației de min. 300/500V și corespunzător cu condițiile tip de punere în aplicare.
3. Soneria este alimentată cu o tensiune de rețea cu valoare de 230V AC.
4. Conductorul de fază a instalației soneriei trebuie să fie protejat împotriva scurtcircuitelor și a suprasarcinilor cu ajutorul comutatorului pentru suprasarcini sau a siguranței fuzibile cu caracteristici alese în mod corespunzător și valoarea nominală a curentului corespunzătoare.
5. Înainte de începerea operațiunilor de racordare, trebuie deconectată tensiunea de 230V AC care alimentează instalația soneriei. Trebuie să vă asigurați că, cu ajutorul instrumentului de măsurare corespunzător, în instalația soneriei nu există tensiune.
6. Îndepărtați capacul soneriei cu ajutorul unei șurubelnite plate, prin ridicarea ramificației capacului.
7. Stabiliti unde, pe perete, va fi montată soneria, realizați două orificii, care vor corespunde orificiilor de montaj care se află în placă de bază a soneriei și fixați în ele bolțurile atașate.
8. Prin orificiul care se găsește în placă de bază a soneriei trebuie trecute cablurile instalației soneriei și apoi trebuie prinsă placă de bază, înșurubând șuruburile cu cap crestat în bolțurile prinse anterior. Trebuie să luați în vedere modul corect de montare a plăci de bază a soneriei, în primul rând în ceea ce privește fixarea acesteia în direcția verticală.
9. Dați jos elementele izolatoare care se găsesc pe capetele cablurilor instalației soneriei pe o lungime de 10mm și prindeți-le în dispozitivele de prindere corespunzătoare.
10. Puneti la loc capacul soneriei și conectați tensiunea de alimentare de 230V AC care alimentează instalația soneriei.
11. Verificați dacă soneria funcționează prin apăsarea butonului soneriei.
12. În caz de nevoie trebuie realizată reglarea intensității sunetului prin rotirea butonului soneriei.

**ATENȚIE!** Înaintea de înlăturarea capacului soneriei trebuie să vă asigurați că, nu există tensiune în instalația de alimentare a soneriei.